

tài shàng lǎo jūn shuōchángqīngjìngjīng
太上老君说常清静经

lǎo jūn yuē dà dào wú xíng shēng yù tiān dì
老君曰，大道无形，生育天地。

dà dào wú qíng yùn xíng rì yuè dà dào wú míng zhǎngyǎng wàn wù
大道无情，运行日月。大道无名，长养万物。

wú bù zhī qí míng qiángmíng yuē dào fū dào zhě yǒu qīng yǒu zhuó
吾不知其名，强名曰道。夫道者，有清有浊，

yǒu dòng yǒu jìng tiānqīng dì zhuó tiāndòng dì jìng nán qīng nǚ zhuó
有动有静。天清地浊，天动地静。男清女浊，

nán dòng nǚ jìng jiàng běn liú mò ér shēng wàn wù
男动女静。降本流末，而生万物。

qīng zhě zhuó zhī yuán dòng zhě jìng zhī jī rén néng cháng qīng jìng
清者浊之源，动者静之基。人能常清静，

tiān dì xī jiē guī fū rén shén hào qīng ér xīn rǎo zhī
天地悉皆归。夫人神好清，而心扰之。

rén xīn hào jìng ér yù qiān zhī cháng néng qiǎn qí yù
人心好静，而欲牵之。常能遣其欲，

ér xīn zì jìng chéng qí xīn ér shén zì qīng
而心自静。澄其心，而神自清。

zì rán liù yù bù shēng sān dú xiāo miè suǒ yǐ bù néng zhě
自然六欲不生，三毒消灭。所以不能者，

wéi xīn wèi chéng yù wèi qiǎn yě néngqiǎn zhī zhě nèi guān qí xīn
为心未澄，欲未遣也。能遣之者，内观其心，

xīn wú qí xīn wài guān qí xíng xíng wú qí xíng yuǎnguān qí wù
心无其心。外观其形，形无其形。远观其物，

wù wú qí wù sān zhě jì wù wéi jiàn yú kōng guānkōng yì kōng
物无其物。三者既悟，唯见于空。观空亦空，

kōng wú suǒ kōng suǒ kōng jì wú wú wú yì wú wú wú jì wú
空无所空。所空既无，无无亦无。无无既无，

zhàn rán cháng jì jì wú suǒ jì yù qǐ néng shēng
湛然常寂。寂无所寂，欲岂能生。

yù jì bù shēng jí shì zhēn jìng zhēn cháng yìng wù
欲既不生，即是真静。真常应物，

zhēn cháng dé xìng cháng yìng cháng jìng cháng qīng jìng yǐ
真常得性。常应常静，常清静矣。

rú cǐ qīng jìng jiàn rù zhēn dào jì rù zhēn dào míng wéi dé dào
如此清静，渐入真道。既入真道，名为得道。

suī míng dé dào shí wú suǒ dé wèi huà zhòngshēng míng wéi dé dào
虽名得道，实无所得。为化众生，名为得道。

néng wù zhī zhě kě chuánshèng dào
能悟之者，可传圣道。

lǎo jūn yuē shàng shì wú zhēng xià shì hào zhēng
老君曰，上士无争，下士好争。

shàng dé bù dé xià dé zhí dé zhí zhuó zhī zhě bù míng dào dé
上德不德，下德执德。执著之者，不名道德。

zhòng shēng suǒ yǐ bù dé zhēn dào zhě wéi yǒu wàng xīn
众生所以不得真道者，为有妄心。

jì yǒu wàng xīn jí jīng qí shén jì jīng qí shén jí zhuó wàn wù
既有妄心，即惊其神。既惊其神，即著万物。

jì zhuó wàn wù jí shēng tān qiú jì shēng tān qiú jí shì fán nǎo
既著万物，即生贪求。既生贪求，即是烦恼。

fán nǎo wàngxiǎng yōu kǔ shēn xīn biàn zāo zhuó rǔ liú làngshēng sǐ
烦恼妄想，忧苦身心。便遭浊辱，流浪生死。

chángchén kǔ hǎi yǒng shī zhēn dào zhēncháng zhī dào wù zhě zì dé
常沉苦海，永失真道。真常之道，悟者自得。

dé wù dào zhě chángqīngjìng yǐ
得悟道者，常清静矣。

xiān rén gě wēng yuē wú dé zhēn dào céngsòng cǐ jīng wàn biàn
仙人葛翁曰，吾得真道，曾诵此经万遍。

cǐ jīng shì tiān rén suǒ xí bù chuán xià shì
此经是天下人所习，不传下士。

wú xī shòu zhī yú dōng huá dì jūn
吾昔受之于东华帝君，

dōng huá dì jūn shòu zhī yú jīn què dì jūn
东华帝君受之于金阙帝君，

jīn què dì jūn shòu zhī yú xī wáng mǔ
金阙帝君受之于西王母。

xī wáng mǔ jiē kǒu kǒu xiāngchuán bú jì wén zì wú jīn yú shì
西王母皆口口相传，不记文字。吾今于世，

shū ér lù zhī shàng shì wù zhī shēng wéi tiān guān
书而录之。上士悟之，升为天官。

zhōng shì xiū zhī nán gōng liè xiān xià shì dé zhī zài shì chángnián
中士修之，南宫列仙。下士得之，在世长年。

yóu xíng sān jiè shēng rù jīn mén
游行三界，升入金门。

zuǒ xuánzhēn rén yuē xué dào zhī shì chí sòng cǐ jīng zhě
左玄真人曰，学道之士，持诵此经者。

jí dé shí tiānshànshén yōng hù qí rén rán hòu yù fú bǎo shén
即得十天善神，拥护其人。然后玉符保神，

jīn yè liànxíng xíngshén jù miào yǔ dào hé zhēn
金液炼形。形神俱妙，与道合真。

zhèng yī zhēn rén yuē rén jiā yǒu cǐ jīng wù jiě zhī zhě
正一真人曰，人家有此经，悟解之者，

zāi zhàng bù gān zhòng shèng hù mén shén shēng shàng jiè
灾障不干，众圣护门。神升上界，

cháo bài gāo zūn gōng mǎn dé jiù xiāng gǎn dì jūn sòng chí bú tuì
朝拜高尊。功满德就，相感帝君。诵持不退，

shēnténg zǐ yún
身腾紫云。